



香港城市大學
City University of Hong Kong

專業 創新 胸懷全球
Professional · Creative
For The World

CONDITIONS OF PARKING

Any person entering or using the parking spaces (“the Carpark”) shall only be allowed to do so subject to the strict compliance with the following rules and regulation laid down and enforced by Facilities Management Office (“FMO”):

1. The Carpark opens from 7:00 am until 11:30 pm. No vehicles shall be found parking beyond the opening hours without prior approval; otherwise it will be impounded by FMO. Such vehicles shall only be released on payment of a fine in the amount as prescribed by the Laws of Hong Kong Special Administrative Region, Road Traffic Ordinance, Cap 374 and the associated parking fee.
2. Valid parking permits shall be prominently displayed. Vehicles must be parked at the designated parking spaces and each vehicle shall not occupy more than one single parking space.
3. The maximum speed limit is 15 km per hour within the Carpark.
4. All users must observe the conditions of using the Carpark as well as the instructions given by FMO and its authorized security personnel.
5. All users and their respective vehicles shall not endanger other carpark users or vehicles in using the Carpark, or carry any goods or articles that are likely to cause such dangers.
6. No washing or repairing of vehicles shall be carried out in the Carpark.
7. FMO and her authorized security personnel shall have the right to enquire the identity of carpark users when necessary.
8. All users must observe the regulations as stipulated in the Laws of Hong Kong Special Administration Region Road Traffic Ordinance, Cap 374.
9. The owner and/or driver of any vehicle parked or intended to park in the Carpark shall comply with and obey all lawful directions and regulations given by the University whether they are given verbally or in writing, in particular the restrictions and all signs displayed in or around the carpark. No nuisance or inconvenience shall cause to other drivers and passers-by.
10. The owner and/or driver of any vehicle parked in the Carpark shall be responsible for any damage to the structure of and/or fixtures or equipment situated in the Carpark and in the event of such damage or destruction shall pay to the University on demand the cost of repairing or replacing the same as certified by the University. The Director of Facilities Management shall have absolute authority to assess the cost of repairing or making good the damage. In the event of default of payment of the cost, the Director of Finance will be empowered to recover such costs from any payments due to the owner and/or driver or to retain or dispose of the vehicle as the University considers appropriate.
11. The University shall not be liable for any loss or damage to any vehicle or any of its accessories or contents at any time whilst such vehicle is parked or situated in the Carpark or otherwise in the University's custody, or control, or whilst it is being moved to and from the Carpark including, without limitation, whilst such motor vehicle is impounded by the University.
12. The University shall not recognise any liability for death or any injury to any person or property of any third party caused by the negligence or by the deliberate act or omission of the University, or any other person appointed by the University, or by any equipment used or employed by the University in the provision of the Carpark, or by the condition of the structure, roads, fixtures, fittings, equipment or appliances attached to the Carpark, or by any other third party, vehicle, act or thing. The owner and/or driver of any vehicle parked in the Carpark shall be solely liable for, and shall hold the University absolutely free and harmless from, any such liability.

13. FMO shall have the authority to impound or tow away any vehicles that are in breach of any of the terms and conditions therein. Such vehicles shall only be released on payment of a fine in the amount as prescribed by the Laws of Hong Kong Special Administrative Region and the associated parking fee.
14. The University may retain and move or drive away any abandoned vehicle and dispose of it without prejudice one week after abandonment, and recover the costs of disposal from the owner. A vehicle will be deemed to be abandoned if it is parked in the Carpark without authority, the motor vehicle licence is out of date, or the vehicle's owner has left the University's employment.
15. The above conditions are subject to change without prior notice.

English version prevails in the event of a dispute between the English and the Chinese of this notice.

泊車規則

在本停車場停泊車輛，須遵守以下規則，並由設施管理處負責執行泊車規則：

- (一) 停車場之開放時間為上午七時至晚上十一時三十分，其餘時間不准車輛進出。通常車輛不許隔夜停泊，否則會被扣押，有關之車輛將會依據有關之香港特別行政區法例及道路交通條例第374章被罰款及繳付相關的泊車費，始會獲得放行。
- (二) 泊車證須在當眼處展示。每車輛只許佔用一個車位及停泊於指定車位內。
- (三) 在停車場內，每小時車速不得超過15公里。
- (四) 車主及 / 或司機須遵守所有泊車規則及設施管理處授權之保安人員的指示。
- (五) 在停車場內駕駛車輛，車主 / 司機及其車輛或所載貨品或物件不可對其他車場使用者造成任何危險。
- (六) 在停車場內，不可清洗車輛或進行維修工作。
- (七) 設施管理處及授權之保安人員有權查詢車場使用者的身份。
- (八) 車場使用者須遵守香港特別行政區法例第374章 [道路交通條例] 的規則。
- (九) 凡車主及 / 或司機將車輛停泊 (或擬停泊) 於車場內，須遵從大學正確發出之書面及口頭指示與規則，特別是各項禁制，以及在停車場內及附近範圍展示的所有告示，並不應對其他司機或行人造成滋擾或不便。
- (十) 車主及 / 或司機將車輛停泊於停車場，須對有關車位之結構及 / 或設備之損毀負責；倘有損毀，若大學提出要求時，須賠償由設施管理處所確定之損失，財務處處長亦有權從應給予有關車主及 / 或司機之款項中，扣起所有涉及款額，或視情況而扣留車輛或將之處理。
- (十一) 車輛停泊於停車場內之任何時間，又或在城市大學保管時，控制或被移離及移入停車場時 (包括當車輛被本校扣押之時，惟並不以此為限)，若車身或配件或車內物品有任何損失或損毀，城市大學概不負責。
- (十二) 若有任何第三者死亡或受傷或財物受損，乃因城市大學或其任何僱員疏忽或蓄意行動或漏失行動，或停車場所使用之任何設備，或停車場之結構、路面、所附裝置及設施之狀況，或任何其他第三者、車輛、行動或事物所致，城市大學概不承擔責任。將車輛停泊於停車場之車主 / 或司機，須自行擔負全責，並使城市大學完全不受有關責任所牽累或損害。
- (十三) 設施管理處有權扣留及移走或駛開任何停放於停車場內非指定車位或阻礙其他車主或司機之車輛。在車輛被扣留期間，城市大學更可將之移往或駛往本大學認為適當之地方。有關之車輛將會依據有關之香港特別行政區法

例被罰款及繳付相關的泊車費，始會獲得放行。

(十四) 城市大學有權扣留及移走或駛開任何被棄置之車輛，並於一星期後將之處置，及向車主追討有關之費用。任何車輛未經許可而停泊於停車場內，或其車輛牌照已過期，或車主經已離職，均可視為棄置者。

(十五) 以上規則如有修改，不會預先通知。

以上條款內容一切以英文版本作準。